

NOC KULTURY 2012

Lublin – Ukraina

2 /3 czerwca 2012

Zarys programu lubelsko-ukraińskiej Nocy Kultury

Noc Kultury to wielki miejski karnawał, który obejmuje ponad 250 wydarzeń, angażuje ponad 100 podmiotów prawnych oraz ponad 3000 współtwórców, artystów i animatorów, tworząc polifoniczny labirynt wielu dziedzin sztuki i indywidualnych ekspresji. Program Nocy jest otwarty, a formuła jego współtworzenia przez wiele środowisk wymaga od koordynatora szczegółowych uzgodnień w duchu podmiotowego traktowania każdego pomysłodawcy. Trwający właśnie otwarty nabór projektów zakończy się 15 kwietnia, a pełna, ostateczna wersja programu oraz jego spójna i czytelna dramaturgia powstanie do 30 kwietnia 2012. W niniejszym dokumencie przedstawiamy jedynie zarys głównego programu Nocy Kultury 2012 – na który składają się wydarzenia produkowane przez Warsztaty Kultury oraz współorganizowane przez najważniejszych operatorów kultury w Lublinie.

Inauguracja Nocy Kultury 2012 w Lublinie **Wieczór 1 czerwca – 2 czerwca godz. 19:00**

1 czerwca 2012

Wigilia Nocy Kultury we Lwowie

Miejsce: Lwów - Plac przed Operą Lwowską

Czas: godziny wieczorne

wspólny koncert:

Miąższ (Lublin), Dychka (Ukraina/Polska/Rosja), Zapaska (Ukraina)

Otwarcie klubu Nocy Kultury w Lublinie

Miejsce: Klub Dzyga w Lublinie - Stare Miasto, ul. Olejna 2

Czas: 1 czerwca, godz. 16:00 – 3 czerwca godz. 22:00

Dzyga - klub Nocy Kultury. Klub będzie funkcjonował przez trzy dni (1-3 czerwca). Będzie miejscem spotkań, dyskusji, koncertów. Za design będą odpowiedzialni: Jarosław Koziara (PL) oraz Włodko Kaufman (UA).

2 czerwca

Koncert na ziemi niczyjej

Miejsce: Medyka, granica polsko-ukraińska (zdjęcie w załączniku)

Czas: godziny popołudniowe

Miąższ (Lublin), Dychka (Ukraina/Polska/Rosja), Zapaska (Ukraina)

Artystyczna kontrabanda ukazująca integracyjną moc sztuki która nie uznaje granic.

Koncert na pasie „ziemi niczyjej” – przebieg projektu będzie transmitowany na telebimach ustawionych w centrum Lublina.

Spotkanie Ekumeniczne

Miejsce: Kaplica Trójcy Świętej – Muzeum Lubelskie na Zamku

Czas: 12:00 – 14:00

Spotkanie Ekumeniczne z udziałem przedstawicieli Kościołów Katolickiego, Ormiańskiego, i Prawosławnego. Spotkanie transmitowane na telebimie na Placu po Farze.

Debata „Kultura ponad granicami”

Miejsce: Klub Dzyga – Stare Miasto, ul. Olejna

Czas: 14:00 – 18:00

Kultura ponad granicami - debata na temat kierunków rozwoju współczesnej kultury ukraińskiej oraz polsko-ukraińskich projektów kulturalnych, z udziałem ekspertów i dziennikarzy z Polski i Ukrainy.

Program główny Nocy Kultury 2012 w Lublinie 2 czerwca godz. 19:00 – 3 czerwca godz. 06:00

Topografia Nocy Kultury 2012

Wydarzenia Nocy Kultury rozegrają się w centrum Lublina. Specjalnie na tę Noc zostaną zamknięte ulice i place na głównej osi miasta, tworząc kilkukilometrowy pasaż – wyłączoną z ruchu samochodowego **Aleję Kultur**. Wyznacza ona symboliczną drogę, od Miasteczka Akademickiego do Kaplicy Świętej Trójcy, od witalności międzynarodowej braci studenckiej do dziedzictwa kulturowego bizantyjsko-ruskich fresków, świadectwa spotkania Wschodu i Zachodu Europy. Aleja stanie się żywą przestrzenią ekspresji sztuki i aktywności społecznej. Schodząc na chwilę z tego głównego traktu będziemy mogli wstępować do instytucji kultury, filharmonii, muzeów, teatrów, galerii i prywatnych artystycznych pracowni.

ALEJA KULTUR

główny trakt Nocy Kultury tworzą: ulica Krakowskie Przedmieście, Plac Litewski, Deptak, ulica Grodzka, Muzeum Lubelskie na Zamku.

Scena Alternatywna

Miejsce: Plac Teatralny przy zbiegu Al. Racławickie i ul. Radziszewskiego

Czas: 19:00 – 05:00

Scena Alternatywna – w przestrzeni zaaranżowanej wizualnie (projekcje, światło teatralne) i dźwiękowo wystąpią DJe z Lublina: m. in. Reelcash i skład Redekonstrukcje oraz DJe z Ukrainy, czyli duża dawka muzyki alternatywnej.

Telebim

Miejsce: Krakowskie Przedmieście

Czas: 10:00 – 05:00

Telebim otwierający aleję kultur, ustawiony zostanie na środku ulicy i skierowany w stronę Alei Racławickich.

Scena reggae-ska

Miejsce: ul. Krakowskie Przedmieście

Czas: 19:00 – 05:00

Zespoły:

Habakuk (Polska)

Flyzzza (Ukraina)

Dubska (Polska)

Perkalaba (Ukraina)

Czarna Mamba (Polska)

Comeyah (Polska)

Koncerty na scenie, którym towarzyszyć będą wizualizacje na scenie wykonane przez polsko – ukraińskie składy VJskie.

Ogród Kulinariów I

Miejsce: ul. Krótka

Czas: 18:00 – 05:00

Ogród Kulinariów - prezentacja i sprzedaż tradycyjnych regionalnych produktów spożywczych popularnych na Ukrainie i Lubelszczyźnie, takich jak: pierogi lubelskie, kwas chlebowy, suchariki (smakowe grzanki z chleba), sało (słonina preparowana), czeremszyna (niedźwiedzi czosnek), czebureki (placki nadziewane), pirogi regionalne i inne.

Retrospektywa wystawy Ukraiński Zríz

Miejsce: ulica Krakowskie Przedmieście

Czas: 19:00 – 06:00

Dwadzieścia reprodukcji obrazów ukraińskich twórców sztuki współczesnej o wymiarach 2x3 m. w złotych ramach i umieszczone na całej długości Alej Kultur zamieniają to miejsce w galerię sztuki współczesnej.

Cyber Ołtarz Aiolos

Miejsce: Parafia Ewangelicko-Augsburska Świętej Trójcy w Lublinie

Czas: 19:00 – 03:00

Hipertekstowy happening. Instalacja Andriya Linika jest animowaniem hałasu semiotycznego i ontologiczno-technologicznej istoty reprezentacji Internetu. Dzieło opisuje ideę wykorzystania zasobów Internetu i jego funkcjonowania, jako możliwości do kreowania dzieła sztuki.

Miejsce: ulica Ewangelicka: okolice Parafii Ewangelicko - Augsburskiej

Czas: 22:00 – 03:00

Kino niezależne – projekcje filmów niezależnych polskich i ukraińskich twórców, animacje, etiudy.

Nie ma uliczki – iluminacja muralu Mariusza Tarkawiana nawiązujący do wielokulturowości Lublina i jego przeszłości związanej z kulturą żydowską

Scena DJska II

Miejsce: ul. Krakowskie Przedmieście

Czas: 19:00 – 05:00

Scena prezentująca dorobek artystyczny młodych DJów z Polski i Ukrainy. Zaproszeni zostali m. in. **Banda Arkan Huculski Sound System** (Ukraina)

Badian Sound System (Ukraina)

DJ Papa Zura (Polska)

DJ Efebo (Polska)

Ponad sceną DJską na fasadzie kamienic na przestrzeni ok. 60 metrów szerokości będą projekcje wizualizacji zrealizowanych przez VJów z Ukrainy.

Ogród kulinariów II

Miejsce: ul. Krakowskie Przedmieście

Czas: 18:00 – 05:00

Ogród Kulinariów zorganizowany przez restauratorów lubelskich przy pomocy kucharzy z Ukrainy.

Miejsce: Plac Litewski

Czas: 19:00 – 06:00

Instalacja Baobab

Symbol Lublina, wielka topola stojąca na głównym placu Lublina, zwana potocznie „Baobabem”, zostanie przyozdobione ludowymi przepaskami nawiązującymi do wspólnego dziedzictwa Kresów Wschodnich.

Instalacja świetlna Fontanna

Specjalnie iluminacja na fontannie w kolorach flag Polski i Ukrainy, w której lubelska artystka Justyna Jasłowska zrealizuje happening „Szkoła pływania”.

Otwarta Pracownia - happeningu malarski polegający na wspólnym malowaniu obrazu dużych rozmiarów (np.: 2x10 m) przez artystów polskich i ukraińskich. Kurator: Sławomir Toman

Czas: 19:00 – 20:00

Żywe Szachy – widowisko muzyczno – teatralne

Symultana Szachowa z udziałem mistrza szachowego z Ukrainy

Czas: 19:00 – 22:00

Sztukmistrze – plac zajmą artyści ulicy, którzy rozmieszczeni w jego różnych punktach będą prezentować swoje umiejętności. Wystąpią teatry uliczne, artyści nowego cyrku, kuglarze, żonglerzy, akrobaci, teatry marionetkowe, lalkowe. Slacki (specjalne liny) i szarfy rozwieszane między drzewami, warsztaty z żonglerki, fireshow, nauka jazdy na monocyklu, gry i zabawy dla dzieci.

Czas: 22:00 – 23:30

Gloria – spektakl Lwowskiego Teatru Woskresinnia, reż Jarosław Fedoryszyn

Czas: 00:00 – 01:30

Wiśniowy Sad – spektakl Lwowskiego Teatru Woskresinnia, reż Jarosław Fedoryszyn

Miejsce: plac przed D.T. Sezam

Czas: 19:00 i 21:00

Sześć postaci w poszukiwaniu autora – spektakl w wykonaniu podopiecznych Teatrotterapii Lubelskiej.

Miejsce: Ratusz – Plac Łokietka

Czas: 20:00 - 02:00

Obóz Kozacki – żywy obraz i show muzyczno - wizualne inspirowane strojami kozackimi.

Miejsce: ulica Kozia

Czas: 19:00 – 05:00

Wystawa ukraińskiego komiksu – realizacja projektu w ramach warsztatów komiksu Akademickiego Centrum Kultury Chatka Żaka

Miejsce: Wieża Trynitariska

Czas: 19:00 – 06:00

Ukraińskie Kopuły – projekcje wzornictwa współczesnych designerów, inspirujących się ikonografią kresów na wieży Trynitariskiej. Kurator: Radek Bułtowicz.

Akcje DDK Bronowice

Miejsce: Arkady, teren przyszłego kompleksu Alchemia, między ul. Lubartowską a ul. Świętoduską.

Czas: 19:00 – 02:00

In TUBA cja - pobudzenie dzieci do proekologicznej wypowiedzi artystycznej zmierzającej do wykształcenia w nich poczucia troski o otoczenie, w którym żyją. Zadaniem dzieci będzie stworzenie małych przestrzeni do życia i rozwoju dla roślin. Posłużą do tego pocięte w różne formy szalunki tekturowe wypełnione ziemią. Wykonana w ten sposób instalacja będzie dodatkową ozdobą placu.

Otofoto – warsztaty fotografii dla młodzieży.

Hip-hop arena – scena hip hopu, akrobacje deskorolkarzy, bitwa na style.

Miejsce: Brama Krakowska

Czas: 19:00 – 06:00

Brama Wchodu - instalacja Serhij Petluk i Oleksji Khoroshko. Brama będzie „ubrana” w charakterystyczne torby ukraińskie, jakie możemy spotkać na targach ulicznych i bazarach

Czas: 00:00

Kairos - koncert pieśni ukraiński i ormiańskich w wykonaniu męskiego zespołu wokalnego Kairos na krążgankach Bramy. Zespół będzie widoczny i słyszalny z ul. Krakowskie Przedmieście

Scena jazzowa i ogród kulinariów w klubie Nocy Kultury Dzyga

Miejsce: ul. Olejna

Czas: 19:00 – 06:00

SchockolaD (Ukraina)

MOVBIDAVBI (Ukraina)

Scena etno & folk

Miejsce: Rynek Starego Miasta

Czas: 19:00 – 05:00

Koncerty zespołów z Polski i Ukrainy m.in.:

Koralli (Ukraina)

Balkan Sevdah (Polska)

Chłopcy Kontra Basia (Polska)

Hucul Calypso (Ukraina)

Czeremszyna (Ukraina)

Kutoczenie – poleski New Orlean (Polska)

Scena teatralna

Miejsce: Dziedziniec Klasztoru oo. Dominikanów

Czas: 22:00 i 00:00

Ifigenia w T. – spektakl Teatru Gardzienice, reż. Włodzimierz Staniewski

Miejsce: Dziedziniec Teatru H. Ch. Andersena

Czas: 23:00 i 01:00

Pieśń Lasowa – spektakl Teatru im. Łesia Kurbasa ze Lwowa

Miejsce: Teatr im. H. Ch. Andersena

Czas: 20:00 – 21:30

Końcówka S. B. Beckett – spektakl Teatru Andersena, reż. Arkadiusz Klucznik

Miejsce: Teatr Stary – ul. Jezuicka

Czas: 19:00 – 03:00

EURO IMPRO - mistrzostwa teatrów improwizacji w formule Theatresports – starcie drużyn improwizacji teatralnej z Polski i Ukrainy

Miejsce: Archikatedra Lubelska

Czas: 20:00 – 21:00

Chór Echo – koncert chóru Polonii ze Lwowa

Miejsce: Klasztor oo. Dominikanów

Czas: 20:00 – 02:00

Nocne zwiedzanie klasztoru – oprowadzanie po niedostępnych na co dzień salach klasztoru, podziemiach, prywatnych pokojach oo. Dominikanów

Czas: 21:00

Św. Jacek – projekcja filmu dokumentalnego z 1993 r., reż.: Elżbieta Konderak i Jarosław Głodek

Miejsce: wirydarz Archiwum Państwowego, ul. Jezuicka

Czas: 22:00 – 23:30

Projekcje filmowe - klasyka kina ukraińskiego m. in: W cieniu zapomnianych przodków, reż. Siergiej Paradżanow

Miejsce: Trybunał Koronny – Rynek Starego Miasta

Czas: 19:00 – 06:00

Art-projekt «5x5» wystawa reprodukcji prac ukraińskich artystów – fotografów w formacie dużych wydruków (1 x 1,5 m)

Miejsce: Podwórko, ul. Grodzka 19

Czas: 22:00 – 02:00

Pieśni bagien – ukraińska archaika - koncert grupy wiejskich śpiewaczek z północnej Ukrainy – Polesia rówieńskiego. Archaiczne pieśni obrzędowe towarzyszące rytuałom sięgających czasów przedchrześcijańskich (kust, wodzenie rusalek), wielogłosowe pieśni liryczne i żołdackie w autentycznych wykonaniach bezpośrednich nosicielek tradycji i przekazu z pokolenia na pokolenie.

Koncert połączony z wizualizacjami (poleski krajobraz, obrzędy, życie) autorstwa Oleksiya Nahornyuka – fotografa, badacza kultury tradycyjnej z Równego.

Miejsce: Rynek Starego Miasta

Czas: 22:00 – 02:00

ProtiNoczi (Ukraina) – teatr światła i ognia

Wołodimir i Tetiana Bachtowych (Ukraina) – heliograffiti - malowanie form przestrzennych ogniem

ART-MAPA-UA - Art Association (Ukraina) – grupa absolwentów projektu międzynarodowego ART-MAPA-UA - działania plastyczne w przestrzeni miejskiej

Miejsce: kawiarnia Akwarela – Rynek Starego Miasta

Czas: 21:00 – 22:00

Jean-Claude Meurisse - koncert autorskiej piosenki francuskiej. Artysta wystąpi podczas trasy koncertowej między Polską i Ukrainą.

Miejsce: siedziba Kwartalnika Literackiego Akcent - ul. Grodzka 3

Czas: 20:00 – 23:00

Czytanie Ukrainy w Akcencie - spotkanie z ukraińskimi poetami: Oleksandr Irwaneć, Wiktor Neborak i polskimi tłumaczami liryki ukraińskiej: Bohdan Zadura i Aneta Kamińska, oraz panel na temat polsko-ukraińskich związków kulturowych. W tym samym czasie z okna redakcji będą rozrzucone wiersze ukraińskich twórców – wydrukowane na ulotkach specjalnie przygotowanych na Noc Kultury.

Miejsce: ulica Archidiakońska

Czas: 19:00 – 06:00

Zaułek krokodyli – przeniesienie realiów z opowiadania Brunona Schulza do czasów współczesnych do Lublina. Schulz staje się punktem odniesienia dla przypominania wielokulturowej przeszłości polsko-ukraińskich ziem tzw. Pogranicza. Ukazuje możliwość porozumienia poprzez sztukę i kulturę, przeciw stereotypom i podziałom. Dzieło i los Schulza są źródłem nieustających, różnorodnych inspiracji twórczych. **Scenografię wykona Leszek Mądziak aniamcje Scena Plastyczna KUL.**

Polsko-ukraińska wspólnota kultury

Widowisko muzyczno-teatralne

Miejsce: Plac Po Farze

Czas: 19:00 – 05:00

Reż. Rafał Koziński

Koordynacja: Jan Taraszkiewicz

Scenografia: Jarosław Koziara i Włodko Kaufman

Multimedia: MultimediaFaktory

Scena I

Plac po Farze (dwupoziomowa)

Voo Voo (Polska)

Haydamaky (Ukraina)

Harmonia (Waglewski, Kosmowski, Gałazyn, Sadovska) (Polska/Ukraina) to wyjątkowy projekt z udziałem wybitnych artystów wywodzących się z różnorodnych kręgów kulturowych Polski, Ukrainy i świata. Ideą przedsięwzięcia jest łączenie pokoleń i kultur. W utworach pojawiają się, oprócz języka polskiego, ukraiński, angielski i hebrajski. Projekt powstał jako wynik warsztatów i współpracy artystów biorących udział w Festiwalu Inne Brzmienia w Lublinie, którego wyznacznikiem jest wielokulturowość.

animacje ruchowe wśród publiczności **Grupa Tańca Politechniki Lubelskiej** (Polska)

Scena II

ul. Archidakońska - w górnej części Placu po Farze

Panke Shava (Ukraina)

Atmosfera (Ukraina)

Zespół Międzynarodowej Szkoły Muzyki Dawnej (Polska)

Sobaki w Kosmosie (Ukraina)

W różnych miejscach na Placu po Farze

Pokaz linochodów

Okna kamienic: Daga Dana (Ukraina); Jurij Andruchowycz (Ukraina), Serhij Żadan (Ukraina), Bohdan Zadura (Polska) - poetyckie dialogi

Wystawa prac ukraińskich i polskich studentów Wydziału Artystycznego UMCS.

Miejsce: Galeria Sztuki SOS, ul. Grodzka

Czas: 19:00 – 03:00

Kuratorem projektu jest Piotr Majewski, członek Lubelskiego Stowarzyszenia Zachęty Sztuk Pięknych oraz wykładowca UMCS.

Ukryte miasto

Miejsce: Błonia przy Muzeum Lubelskim – Zamek

Czas: 19:00 – 06:00

Instalacja artystyczna upamiętniająca lubelską dzielnicę żydowską, na symbolicznych fundamentach domów żydowskich powstaną wykopy wypełnione rozżarzonymi węglami.

Miejsce: Muzeum Lubelskie - Zamek

Czas: 19:00 – 02:00

Jan Jerzy Pinsel – wystawa prac najwybitniejszego przedstawiciela lwowskiej sztuki rokokowej

Czas: 19:00

Recepcja Twórczości Brunona Schulza na Ukrainie – spotkanie literackie z Natalią Filewicz ze Lwowa, badaczką twórczości Brunona Schulza

Miejsce: Działalność Muzeum Lubelskiego – Zamek

Czas: 23:00 – 01:00

Johan Cage „MusiCirkus” - kompozycja muzyczna Johna Cage'a na kilkanaście zespołów muzycznych grających jednocześnie różne gatunki muzyki. Premiera utworu odbyła się w 1967r na Uniwersytecie Illinois. Lubelska wersja kompozycji MusiCirkus koncentrować się będzie na muzyce perkusyjnej.

Miejsce: Ulice Śródmieścia

Czas: 22:00 – 04:00

MediaCity – prace wideo ukraińskich artystów jak: Oleg Kulik, Grupa R.E.P. Stas Wolazłowski, Nikolaj Ridnyj, Serhij Petluk w zaułkach, podwórkach, skwerkach Starego Miasta

Czas: 23:00 – 01:00

Szkoła Sztuki Performance ze Lwowa – prezentacja finałowa uczestników warsztatów performance Janusza Bałdygi

Czas: 19:00 – 03:00

Wielki Format Nocy Kultury - unikalny mural wykonany wspólnie przez zaproszonych artystów z Ukrainy i Polski. Kilkusetmetrowa kompozycja pokrywająca elewację budynku w centralnej przestrzeni miasta pozwoli znacznie wzbogacić przestrzeń wizualną Lublina i na trwałe upamiętnić „polsko-ukraińską” Noc Kultury.

Czas: 21:00 – 03:00

Noc Kultury Osobistej - savoir vivre - mobilna scena zdarzeń teatralnych - happening. Podczas Nocy Kultury wyjedzie w przestrzeń miasta specjalna platforma, na której mieszkańcy Lublina obejrzą szereg edukacyjnych scenek z pogranicza burleski, kabaretu i happeningu.

Czas: 00:00 – 03:00

Sambasim – koncert chodzony grupy bębniarskiej

Czas: 19:00 – 22:00

Bodies in urban spaces - Ciałem malowane Miasto - jest to performatywna akcja polegająca na tanecznej ingerencji w nieożywioną materię miasta. Poprzez niezwykle i zaskakujące działania w przestrzeni miejskiej uczestnicy akcji zmieniają jej charakter, wydobywają jej walory i prowokują widzów/przechodniów do nowego spostrzegania dobrze znanych przestrzeni i obiektów.

Inne miejsca Nocy Kultury

Wobec sacrum Sztuka/nie-sztuka - wystawa

Miejsce: Katolicki Uniwersytet Lubelski, Al. Raławickie 14

Czas: 19:00 – 00:00

Wystawa będzie zderzeniem trzech wybranych postaw artystycznych, związanych z tematyką religijną. Głównym celem jest zadanie dwóch podstawowych pytań: co jest, a co nie jest sztuką sakralną/religijną oraz jakie są granice w wykorzystaniu symboli i treści związanych z religią?

Koncert symfoniczny

Miejsce: Filharmonia Lubelska, ul. M. Curie – Skłodowskiej 5

Czas: 19:00 – 20:30

W. Kilar – Krzesany, H. Wieniawski – Fantazja na tematy z opery Faust Ch. Gounoda, W. Lutosławski – Wariacje na temat Paganiniego na fortepian i orkiestrę.

Wykonanie: Chanelle Bednarczyk – skrzypce; Józef Ormeny – fortepian; Roman Rewakowicz – dyrygent; Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Lubelskiej

Carmen Suita

Miejsce: Teatr Muzyczny w Lublinie, ul. M. Curie - Skłodowskiej 5

Czas: 19:00 – 19:45

Suita baletowa do muzyki R. Szchedrin wg G. Bizeta. Autorem choreografii jest S. Najenko (choreograf baletu Opery Lwowskiej), wykonanie baletu – zespół Opery Lwowskiej wykonanie z orkiestrą Teatru Muzycznego pod batutą dyrygenta Opery Lwowskiej.

Stara kobieta wysiaduje – Tadeusz Różewicz

Miejsce: Dzielnicowy Dom Kultury Węglin, ul. Judyma 2b

Godz: 19:00

Monodram Larysy Kadyrovej (Ukraina) w ramach cyklu Teatru Jednego Aktora, reż.: Zbigniew Chrzanowski, opracowanie tekstu i tłumaczenie na język ukraiński: Jaryna Senczyszyn.

Ogród Sztuki

Miejsce: Wojewódzki Ośrodek Kultury, ul. Dolna Panny Marii 3

Godz. 19:00 – 03:00

Cykl polskich i ukraińskich monodramów, koncerty.

Wielkie księstwo dramatu

Miejsce: Teatr im. J. Osterwy, Narutowicza

Godz. 23:00 – 01:00

Performatywne próby czytane dramatów ukraińskich. Spotkanie z dramaturgią ukraińską do tej pory nie tłumaczonych na język polski w charakterze prób czytanych tekstów dramaturgów ukraińskich, przygotowanych pod opieką reżyserów zaproszonych do udziału w projekcie oraz aktorów Teatru im. Osterwy. Przez tydzień aktorzy pod kierunkiem reżyserów przygotowują próby z wykorzystaniem podstawowych środków inscenizacji.

Podwórko sztuki

Miejsce: Centrum Kultury w Lublinie, ul. Narutowicza 32

Próba przeobrażenia zaniedbanego miejsca w centrum miasta poprzez interwencje artystyczne.

Miejsce: Wojewódzka Biblioteka Publiczna, ul. Narutowicza 4

Czas: 19:00 – 01:00

Polsko – ukraiński salon poetycki Bohdana Zadury

Koncerty:

Karbido i Jurij Andruchowych (Ukraina)

Nebokraj (Ukraina)

Folk Forever (Ukraina/Gruzja)

Miejsce: Muzeum Wsi Lubelskiej, ul. Warszawska 96

Czas: 20:00 – 03:00

Noc Kupały – widowisko artystyczne zaaranżowane przez zespół obrzędowy Wertep, Skrzynia Muzyczna i Trio Bandurzystek z Oriana

Scena Teatralna w Warsztatach Kultury

Miejsce: Warsztaty Kultury, ul. Ks. J. Popiełuszki 5

Czas: 20:00 – 21:00

Nic co ludzkie – Scen Premier InVitro, reż. Łukasza Witt – Michałowskiego, Pawła Passiniego, Piotr Ratajczak

Czas: 22:00 – 23:00

Red Elvis – spektakl Teatru Arabesky z Charkowa (Ukraina)

Czas: 19:00 – 06:00

Ars loci – wystawa, na której wystawione zostaną prace artystów w podobnym wieku (do 35 roku życia) zajmujących się różnymi mediami – malarstwem, instalacją, filmem video, obiektem. Tematyka prac i język formalny artystów żyjących i tworzących w odmiennych warunkach politycznych i kulturowych sąsiadujących państw Polski i Ukrainy poddane zostaną interpretacji we wspólnym kontekście ekspozycji.

Bioobiekt sztuki słowa i performace – mobilny wehikuł, który zabierze uczestnika w świat sztuki poezji i performace.